Roto
Window & Door
Technology

Roto Safe E

Kabelovergang

Op elkaar afgestemde beslagtechnologie rondom de deur

Inbouw- en bedieningshandleiding voor houten, kunststof en aluminium profielen

Contact

Roto Frank
Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank-Platz 1
70771 Leinfelden-Echterdingen
Duitsland
Telefoon +49 711 7598 0
Telefax +49 711 7598 253
info@roto-frank.com
www.roto-frank.com

1	**Algemene informatie**	**5**
1.1	In acht te nemen aanvullende informatie	5
1.2	Handleiding	5
1.3	Symbolen	6
1.4	Doelgroepen	6
1.5	Aansprakelijkheidsbeperking	7

2	**Veiligheid**	**8**
2.1	Weergave en indeling van waarschuwingsinstructies	8
2.2	Gevarenniveaus van waarschuwingsinstructies	8
2.3	Basismaatgebruik	8

3	**Productinformatie**	**10**
3.1	Overzicht	10
3.2	Technische gegevens	11
3.3	Huls en stekker	12
3.4	Overzicht varianten	13

4	**Montage**	**17**
4.1	Montage-instructies	17
4.2	Afmetingen	17
4.3	Boor- en freesmaten	19
4.4	Montage	21

5	**Aansluitschema**	**25**
5.1	E700 – Eneo A & E700 – Eneo AF	26
5.1.1	Kabelovergang zonder netvoeding	26
5.1.2	Kabelovergang met geïntegreerde voedingseenheid	28
5.2	E610 – Eneo CC & E611 – Eneo CF	30
5.2.1	Kabelovergang zonder netvoeding	30
5.2.2	Kabelovergang met geïntegreerde voedingseenheid	32

6	**Bediening**	**34**
6.1	Storingsverhelping	34
6.2	Functionaliteitsproef bij kabelovergang met geïntegreerde netvoeding	34

7	**Demontage**	**35**
7.1	Demontage	35
8	**Afvalverwerking**	**36**
8.1	Elektronisch afval	36
9	**Aanvullende informatie**	**37**
9.1	Conformiteitsverklaring	37

1 Algemene informatie

1.1 In acht te nemen aanvullende informatie

Zie de geldige documenten voor overige, strikt vereiste bouwdelen (sluitingszijde, kaderdelen,...) en informatie (doelgroepen, veiligheid, onderhoud, transport, afvalverwerking).

INFO

Deze handleiding is onvolledig.

De geldige documenten voor deze handleiding zijn:

- Roto Safe E | E610 – Eneo CC & E611 – Eneo CF: IMO_438
- Roto Safe E | E700 – Eneo A: IMO_506

Bij niet-opvolging ervan kan de beslagfabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.

1.2 Handleiding

Deze handleiding bevat belangrijke informatie, instructies alsook toepassingsdiagrammen (max. vleugelgroottes en -gewichten) en assemblagehandleidingen voor de inbouw, het onderhoud en de bediening van beslag.

De in deze handleiding opgenomen informatie en instructies hebben betrekking op de producten van het op de titelpagina vermelde beslagsysteem van Roto.

De aangegeven volgorde van weergegeven actiestappen is verplicht.

Naast deze handleiding zijn de volgende documenten van toepassing:

Catalogus

- Roto Safe: CTL_86

Inbouwhandleiding

- Roto Safe E | E610 – Eneo CC & E611 – Eneo CF: IMO_438
- Roto Safe E | E700 – Eneo A: IMO_506
- Aansluitschema's: Roto Safe E | Eneo: IMO_310

Korte handleiding

- Specificatie voedingseenheid: SUG_3

Andere richtlijnen

- Handleidingen en informatie over de betreffende beslagen;
- Handleidingen en informatie van profielfabrikanten (bijvoorbeeld fabrikanten van ramen en raamdeuren);
- De geldende voorschriften, richtlijnen en nationale wetten.

Handleiding goed bewaren

Deze handleiding vormt een essentieel onderdeel van dit product. Bewaar de handleiding zo, dat u deze altijd binnen handbereik hebt.

Toelichting van kenteken

Om tekst te markeren (bijvoorbeeld in afbeeldingen of instructies), worden in de handleiding de volgende kentekens gebruikt:

Kenteken	Betekenis
	Optionele / alternatieve bouwdelen met zitting in de vleugel
	Vleugel / bouwdelen met zitting in de vleugel
	Optionele / alternatieve bouwdelen met zitting in het kader
	Kader / bouwdelen met zitting in de vleugel
	Boringen, frezingen, schroefposities
	niet / indirect betroffen bouwdelen
	actueel beschreven bouwdelen, pijlen of bewegingen
1	Positienummer
[1]	Legenda
[A]	Actiestappen

INFO
Alle maten in de handleiding worden in millimeters (mm) weergegeven. Indien een andere maateenheid wordt gebruikt, wordt dat duidelijk aangegeven.

INFO
Afbeeldingen vindt u in de uitwerking rechts (DIN 107).

1.3 Symbolen

Symbool	Betekenis
■	Vermelding eerste hiërarchie
□	Lijst tweede hiërarchie
→	(Kruis)verwijzing
▷	Resultaat
▶	Actiestap, niet genummerd
1.	Actiestap, genummerd
a.	Actiestap, genummerd, tweede niveau
⇨	Voorwaarde

1.4 Doelgroepen

De informatie in dit document richt zich op de volgende doelgroepen:

Installateurs van de elektrisch bediende deur

De doelgroep "Installateurs van de elektrisch bediende deur" omvat alle bedrijven/personen die de deur en de aandrijving met elkaar verbinden.

Erkend elektricien

Het apparaat mag uitsluitend gemonteerd, geïnstalleerd, in gebruik genomen en onderhouden worden door een erkend elektricien met de bijbehorende kwalificaties.

De betreffende elektricien moet dit document of de toepasselijke documenten gelezen en begrepen hebben en de instructies in acht nemen.

De elektricien moet de in het betreffende land toepasselijke nationale regelgeving (bijv. DIN VDE 0105, EN 50110) inzake installatie, functionaliteits-

proef, reparatie en onderhoud van elektrische producten in acht nemen en correct toepassen.

1.5 Aansprakelijkheidsbeperking

Alle informatie en toelichtingen in dit document zijn samengesteld met inachtneming van de geldende normen en voorschriften en de stand van de techniek en vormen het product van jarenlange kennis en ervaring.

De beslagfabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade op grond van:

- het niet-opvolgen van de instructies en aanwijzingen in dit document en alle productspecifieke documenten en het niet-naleven van de toepasselijke richtlijnen (zie hoofdstuk Veiligheid, basismaatgebruik);
- oneigenlijk of foutief gebruik (zie hoofdstuk Veiligheid, basismaatgebruik);
- ontoereikende aanbesteding, niet-naleving van de inbouwvoorschriften en toepassingsdiagrammen;
- een relatief hoge vervuilingsgraad;

Aanspraken van derden jegens de beslagfabrikant wegens schade door foutief gebruik of het niet-verstrekken van de vereiste instructies, aanwijzingen en richtlijnen ("instructieplicht") door de beslaghandel, de fabrikant van ramen, deuren of raamdeuren, alsook door de bouwstofhandel of opdrachtgever worden op de verantwoordelijke partijen verhaald.

De in het leveringscontract overeengekomen verplichtingen, algemene voorwaarden en leveringsvoorwaarden van de beslagfabrikant, alsook de op het tijdstip van het sluiten van het contract geldende wettelijke regelingen zijn van toepassing.

De garantie geldt alleen voor originele Roto-bouwdelen.

Technische wijzigingen zijn voorbehouden in het kader van de verbetering van de gebruikseigenschappen en de doorontwikkeling.

2 Veiligheid

Deze handleiding bevat aanwijzingen voor de veiligheid. De principiële veiligheidsaanwijzingen in dit hoofdstuk bestaan uit informatie en instructies met betrekking tot het veilig gebruik en het waarborgen van de veiligheid van het product. In de waarschuwingen die betrekking hebben op de uit te voeren werkzaamheden, wordt gewezen op bijkomende gevaren en worden actiestappen aanbevolen die relevant zijn voor de veiligheid.

- Volg alle instructies op om lichamelijk letsel, materiële schade en schade aan het milieu te voorkomen.

2.1 Weergave en indeling van waarschuwingsinstructies

De waarschuwingsinstructies die betrekking hebben op de uit te voeren werkzaamheden, worden aangegeven met een waarschuwingssymbool en zijn als volgt ingedeeld:

GEVAAR

Soort gevaar en de herkomst ervan!

Een toelichting en beschrijving van het gevaar en de gevolgen.

- Maatregelen om het gevaar af te wenden.

2.2 Gevarenniveaus van waarschuwingsinstructies

De waarschuwingen die betrekking hebben op de uit te voeren werkzaamheden, worden verschillend aangeduid, al naar gelang de ernst van het gevaar. Hierna volgt een toelichting van de gebruikte waarschuwingsteksten met de bijbehorende waarschuwingssymbolen.

GEVAAR

Direct levensgevaar of zwaar lichamelijk letsel!

- Deze waarschuwingsinstructies in acht nemen om lichamelijk letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING

Mogelijk levensgevaar of zwaar lichamelijk letsel!

- Deze waarschuwingsinstructies in acht nemen om lichamelijk letsel te voorkomen.

PAS OP

Gevaar van lichamelijk letsel!

- Deze waarschuwingsinstructies in acht nemen om lichamelijk letsel te voorkomen.

LET OP

Attendering op materiële schade of milieuschade!

- Deze waarschuwingsinstructies in acht nemen om lichamelijk letsel te voorkomen.

2.3 Basismaatgebruik

De kabelovergangen kunnen gebruikt worden voor de stroomvoorziening van elektrische meerpuntsvergrendelingen.

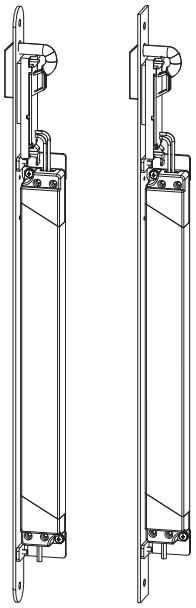
Onder basismaatgebruik valt het opvolgen van alle specificaties in de productspecifieke documenten zoals:

- deze inbouw-, onderhouds- en bedieningshandleiding
- Productcatalogi
- Informatie, gegevens van de profielfabrikant (bijv. lichtmetaalprofielen)
- Geldende nationale wetgeving en richtlijnen.

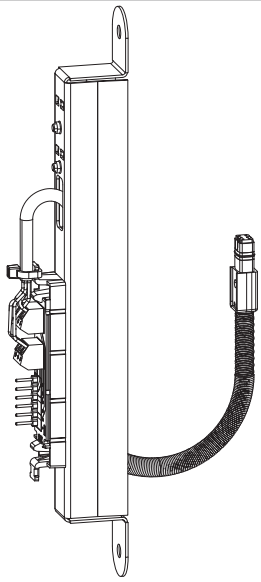
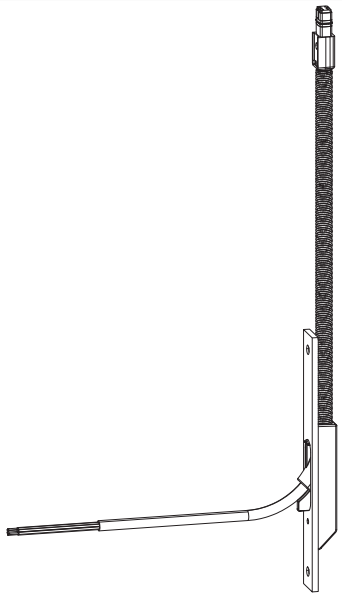
3 Productinformatie

3.1 Overzicht

Kaderzijde

Kaderdeel	Beschrijving		Art.nr.
	Eigenschappen	■ 6-polige, afneembare insteekverbinding ■ Stekkerzijde met 4 m lange kabel ■ Inzetbaar in profielen van hout, kunststof en aluminium ■ Aangegoten kabel ■ Houder verkrijgbaar ■ Zonder voedingseenheid ■ De overgang tussen het kader en de vleugel heeft beschermingsklasse IP67	820187
	Leveromvang	■ 1x kabelovergang	
	Eigenschappen	■ 6-polige, afneembare insteekverbinding ■ Inzetbaar in profielen van hout, kunststof en aluminium ■ Ingebouwde voedingseenheid ■ Stekkerzijde met 3 m kabel kan direct op het 230 V-lichtnet worden aangesloten ■ Plug & play ■ Klemlijst voor externe toegangscontrolesystemen ■ Spanningscontrole door zichtbare LED ■ Geen ventilatiesleuf nodig voor hout ■ De overgang tussen het kader en de vleugel heeft beschermingsklasse IP67	2045681 Stolp rond 2045682 Stolp vierkant
	Leveromvang	■ 1x kabelovergang	

Vleugelzijde

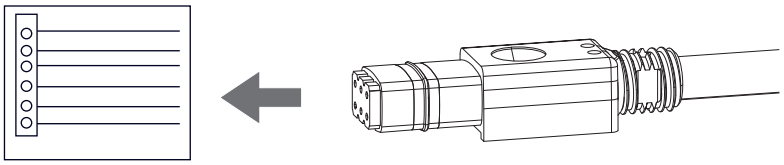
Vleugeldeel	Beschrijving		Art.nr.
	Eigenschappen	■ 6-polige, afneembare insteekverbinding ■ Inzetbaar in profielen van hout, kunststof en aluminium ■ Aangegoten kabel ■ Inzetbaar bij lage sponninglucht ■ Montagekast met printplaat ■ Draaiingshoek van 180° ■ De overgang tussen de vleugel en het kader heeft beschermingsklasse IP67 ■ Hulszijde met spiraal op de montagekast gemonteerd (U-vormige inbouw)	820194
	Leveromvang	■ 1x kabelovergang ■ 1x schroevenset	
	Benodigd toebehoren	Kabel – type E Kabel – type EZ	633291 633292
	Eigenschappen	■ 6-polige, afneembare insteekverbinding ■ Inzetbaar in profielen van hout, kunststof en aluminium ■ Aangegoten kabel ■ Draaiingshoek van 180° ■ De overgang tussen de vleugel en het kader heeft beschermingsklasse IP67 ■ Hulszijde met spiraal voor inbouw in de lengte ■ Kant-en-klare kabel met stekkers voor aansluiting van kabelovergang, Eneo-meerpuntsvergrendeling en toegangscontrolesysteem, lengte 0,3 m en 3 m ■ inclusief afdekplaat, 16 mm	820255
	Leveromvang	■ 1x kabelovergang ■ 1x schroevenset ■ 1x afdekplaat	

3.2 Technische gegevens

Technische gegevens voedingseenheid Kabelovergang 2045681 (rond), 2045682 (vierkant)	
Kabel	H03VV-F 2x 1,5 mm²
Ingang	230 V AC; 50 - 60 Hz
Uitgang	24 V DC; 2,1 A DC, 50,4 W
Beschermingsgraad conform DIN 40050	IP67 (in aangesloten toestand, en alleen de insteekverbinding tussen de vleugel en het kader)
Temperatuurbereik bij	ruststand: -10 °C tot +70 °C actieve toestand: -10 °C tot +50 °C
Normen	CE-markering

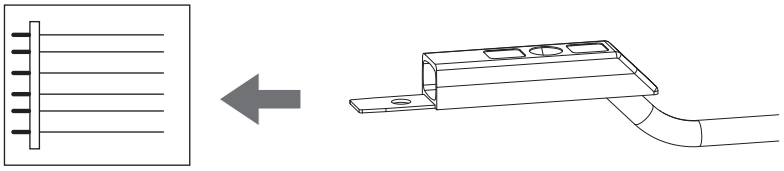
3.3 Huls en stekker

Principeschema huls



Kabel: LIF9Y11Y, 6 x 0,25 mm^2

Principeschema stekker



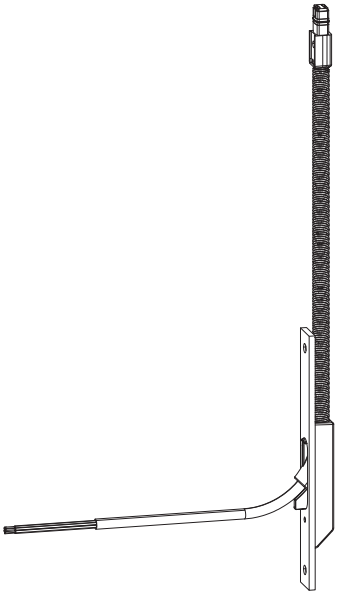
Kabel: LIF9Y11Y, 6 x 0,25 mm^2

3.4 Overzicht varianten

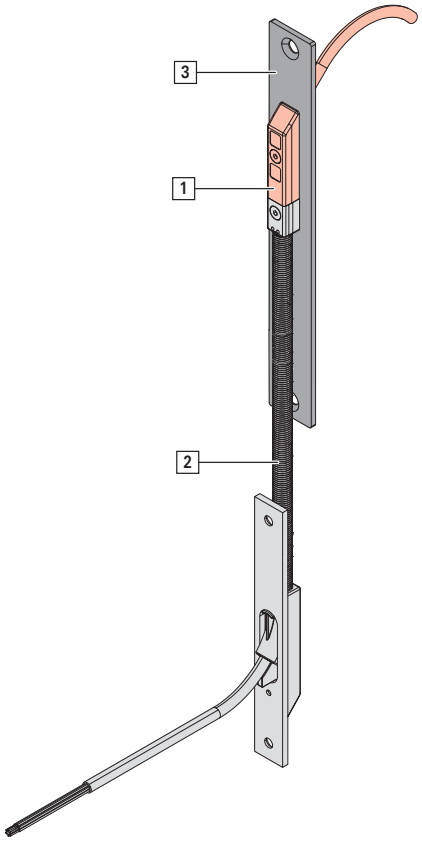
Variant 1 - sponninglucht 12 / 16 mm

Art.nr. 820187

Art.nr. 820255



Inbouwsituatie

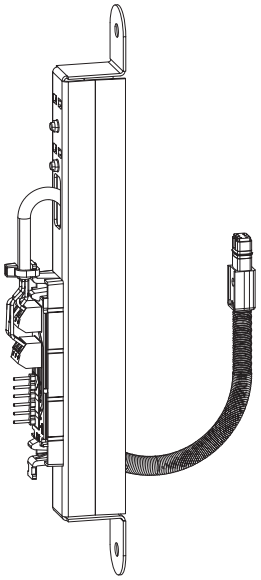


[1] Kaderdeel
[2] Vleugeldeel
[3] Afdekplaat

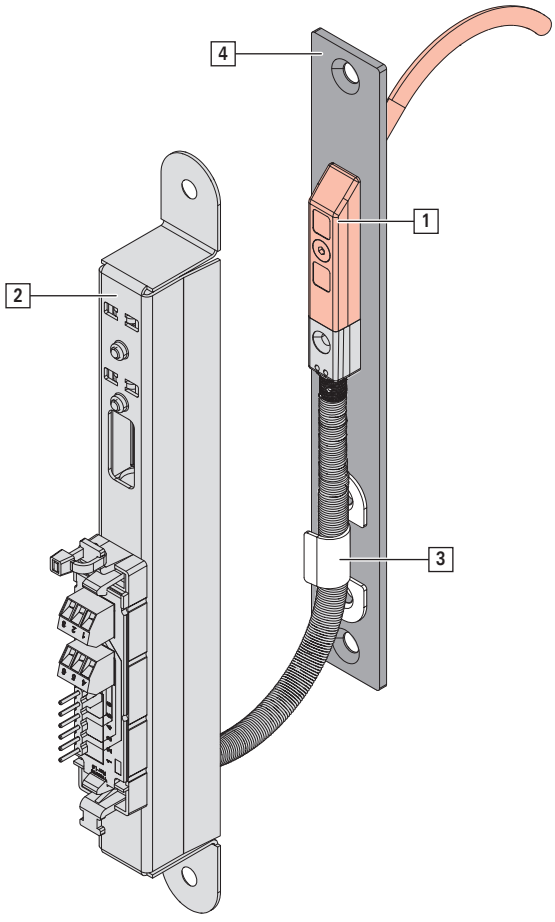
Variant 2 - sponninglucht 4 / 12 mm

Art.nr. 820187

Art.nr. 820194



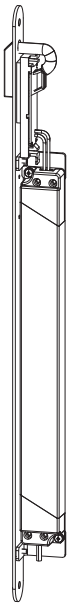
Inbouwsituatie



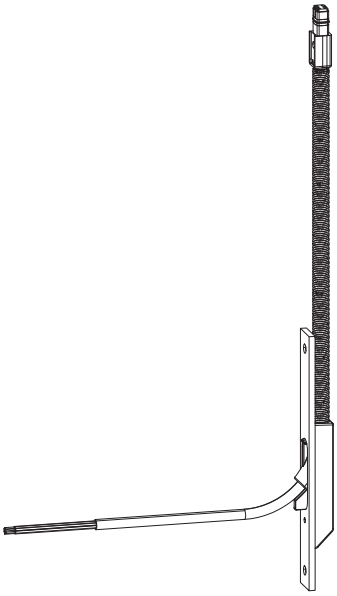
[1] Kaderdeel
[2] Vleugeldeel
[3] Bevestigingsbeugel
[4] Afdekplaat

Variant 3 - sponninglucht 12 / 16 mm

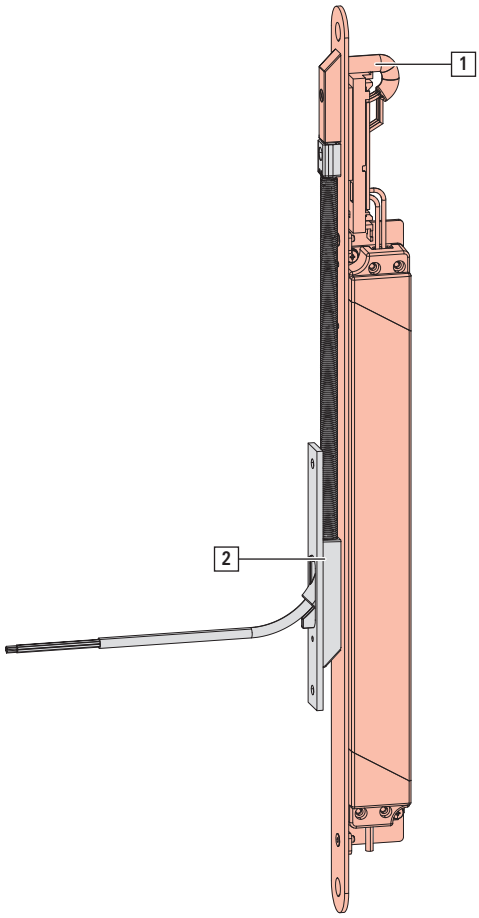
Art.nr. 2045681, 2045682



Art.nr. 820255



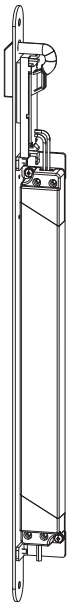
Inbouwsituatie



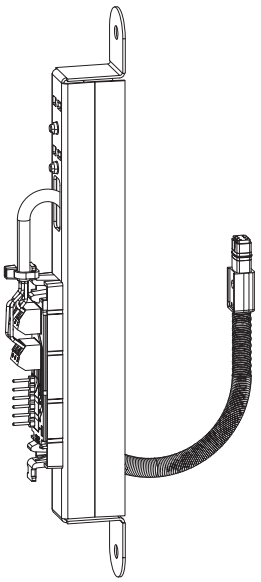
[1] Kaderdeel
[2] Vleugeldeel

Variant 4 - sponninglucht 4 / 12 mm

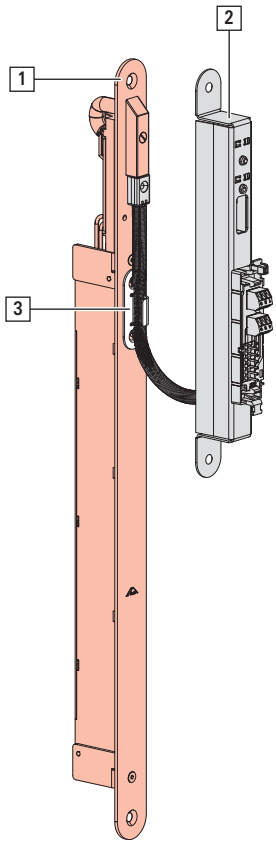
Art.nr. 2045681, 2045682



Art.nr. 820194



Inbouwsituatie



[1] Kaderdeel
[2] Vleugeldeel
[3] Bevestigingsbeugel

4 Montage

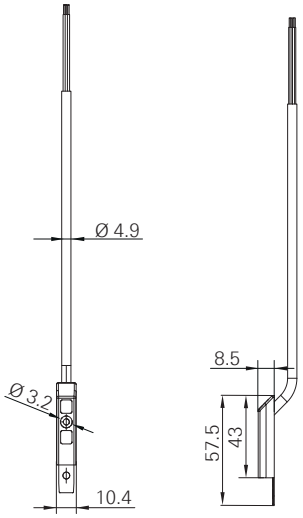
4.1 Montage-instructies

- Door het grote aantal profielen en beslagen op de markt kan er geen algemene informatie gegeven worden over de montage, aangezien deze systemen in sommige afmetingen verschillen.
- Controleer vóór montagebegin de montagelocatie en de ruimte in het sponninggebied.
- Montagelocatie: deurkader of deursponning
- Vermijd torsie (kabeldraaiing) over de gehele lengte van de kabel, vooral in de metalen veer.
- Boorgaten voor kabelgeleiding Ø 16. Ontbraam de boorgaten en verwijder spanen.
- Naast de algemeen geldende stand van de techniek moeten in het bijzonder de volgende technische voorschriften in acht worden genomen: VDS 2311, VDE 0100.

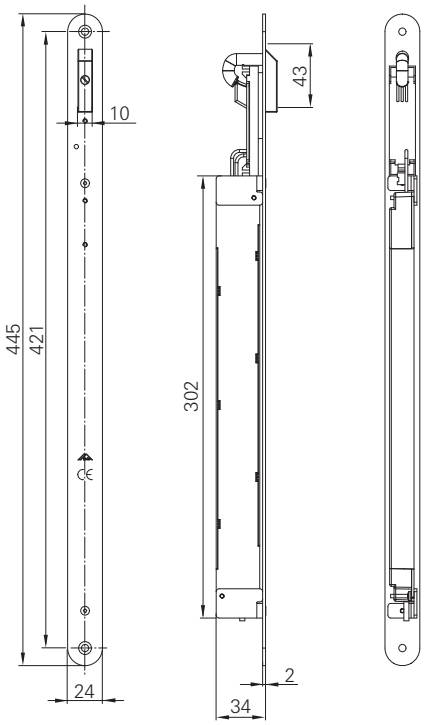
4.2 Afmetingen

Kaderdelen

Kaderzijde zonder voedingseenheid



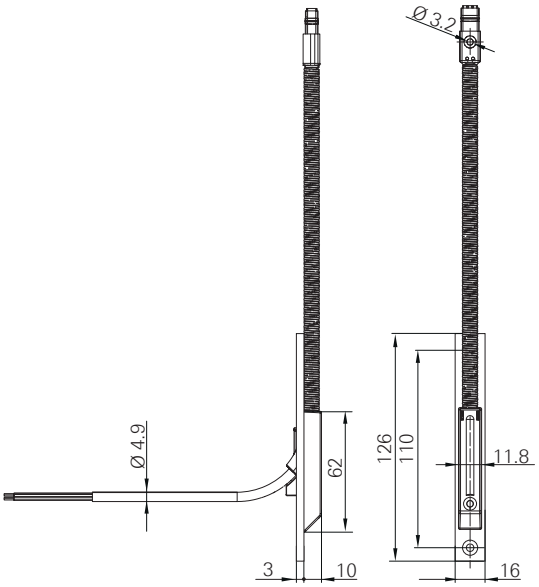
Kaderzijde met voedingseenheid



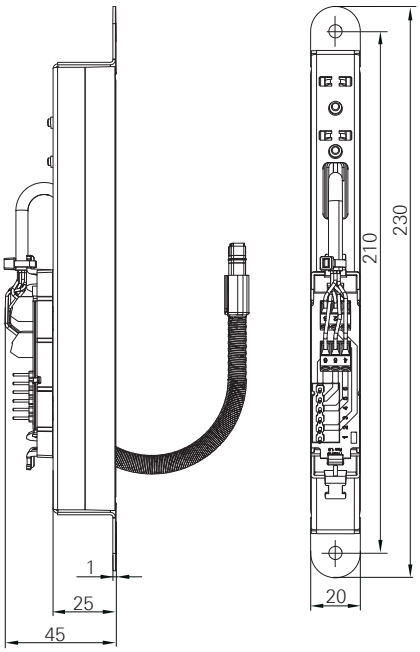
Kabelovergang met voedingseenheid met vierkante stolp (2045682) afmeting identiek.

Vleugeldelen

Vleugelzijde zonder kast (lengte-inbouw)



Vleugelzijde met kast (U-vorm)



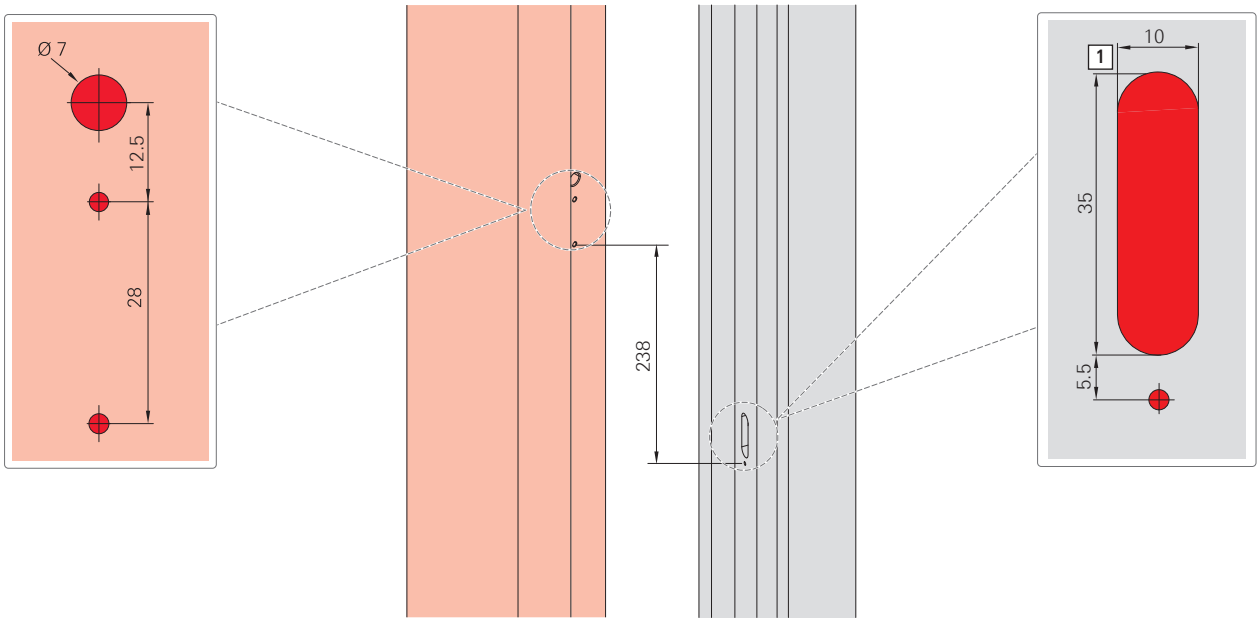
4.3 Boor- en freesmaten

INFO
Boorgaten moeten braam- en spaanvrij zijn.

INFO
Draai schroeven er uitsluitend met de hand in.

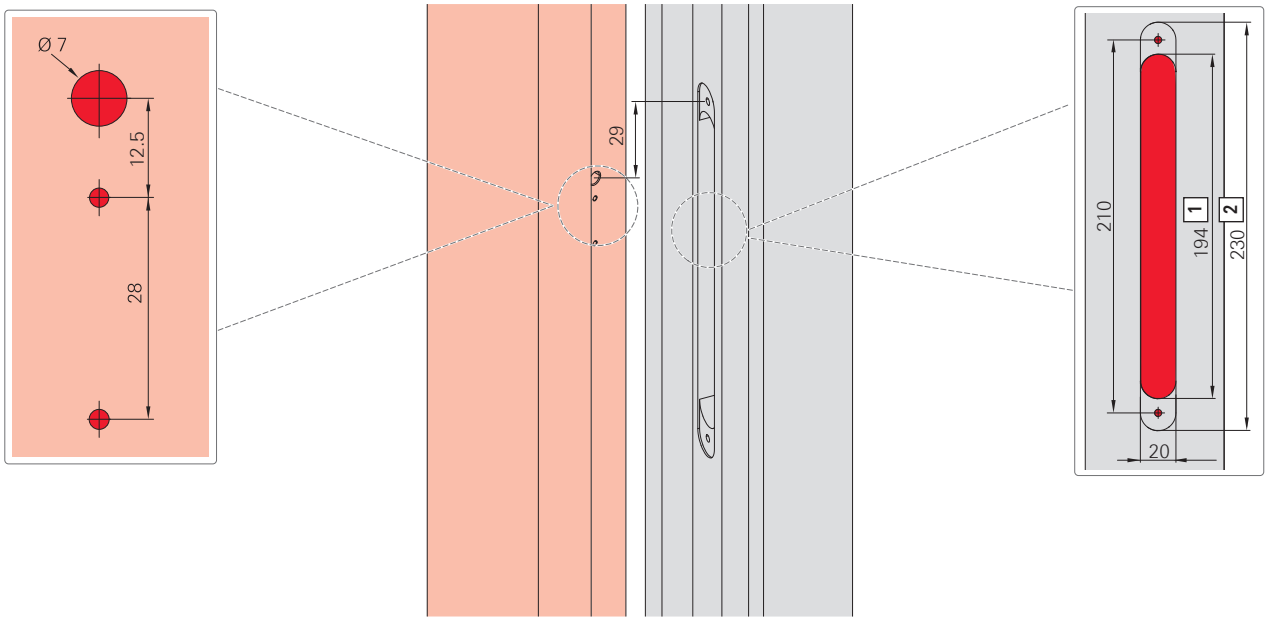
Aanbeveling: boor schroefgaten voor.

Kaderdeel zonder voedingseenheid + vleugeldeel zonder kast



[1] Freesdiepte: 30 mm

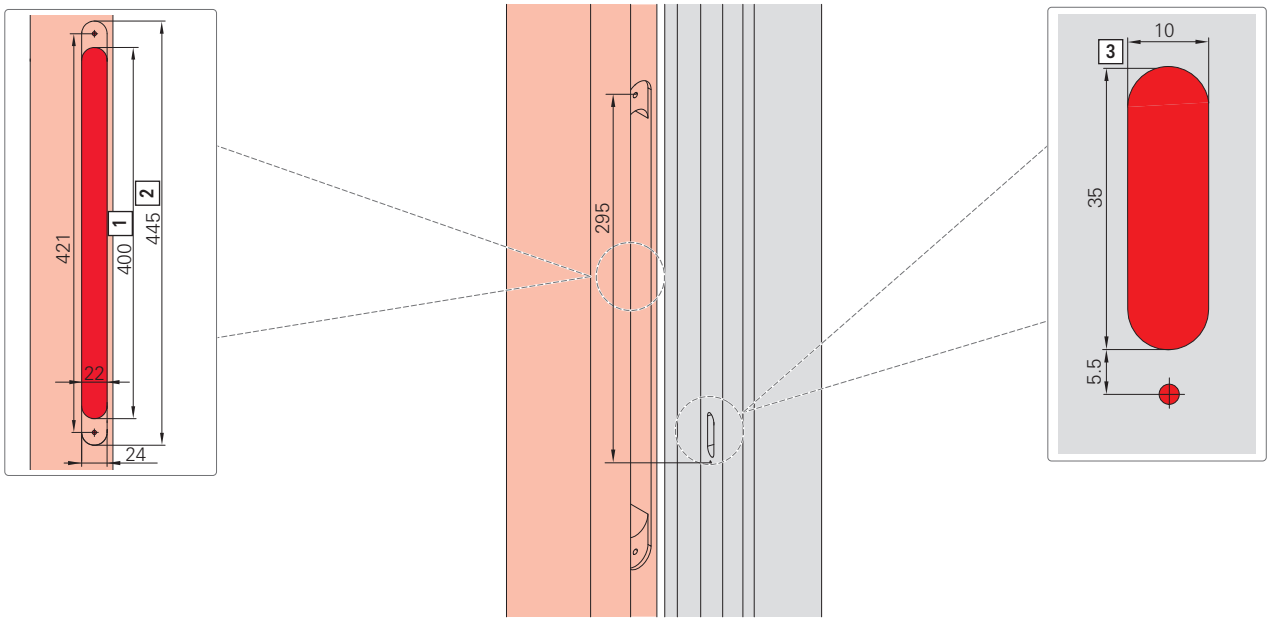
Kaderdeel zonder voedingseenheid + vleugeldeel met kast



[1] Freesdiepte: 60 mm

[2] Freesdiepte: 1 mm

Kaderdeel met voedingseenheid + vleugeldeel zonder kast

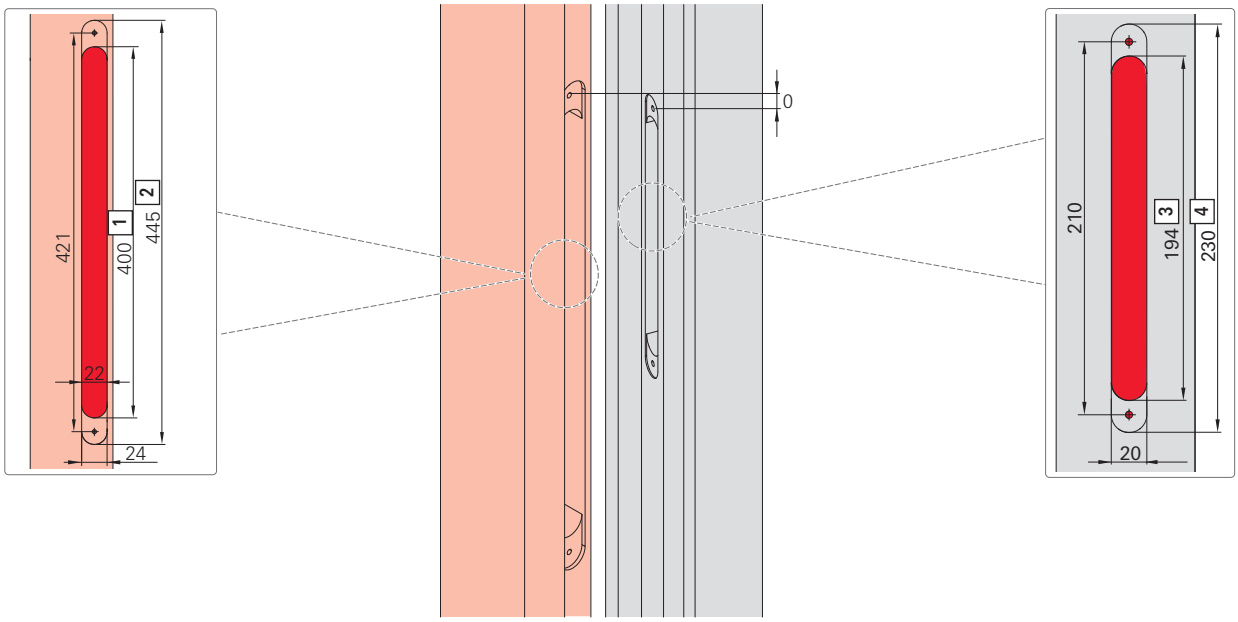


[1] Freesdiepte: 35 mm

[2] Freesdiepte: 2 mm

[3] Freesdiepte: 30 mm

Kaderdeel met voedingseenheid + vleugeldeel met kast



[1] Freesdiepte: 35 mm

[2] Freesdiepte: 2 mm

[3] Freesdiepte: 60 mm

[4] Freesdiepte: 1 mm

4.4 Montage

1. Voer frezingen en boringen uit → *Vanaf pagina 19*.

INFO
Draai schroeven er uitsluitend met de hand in.

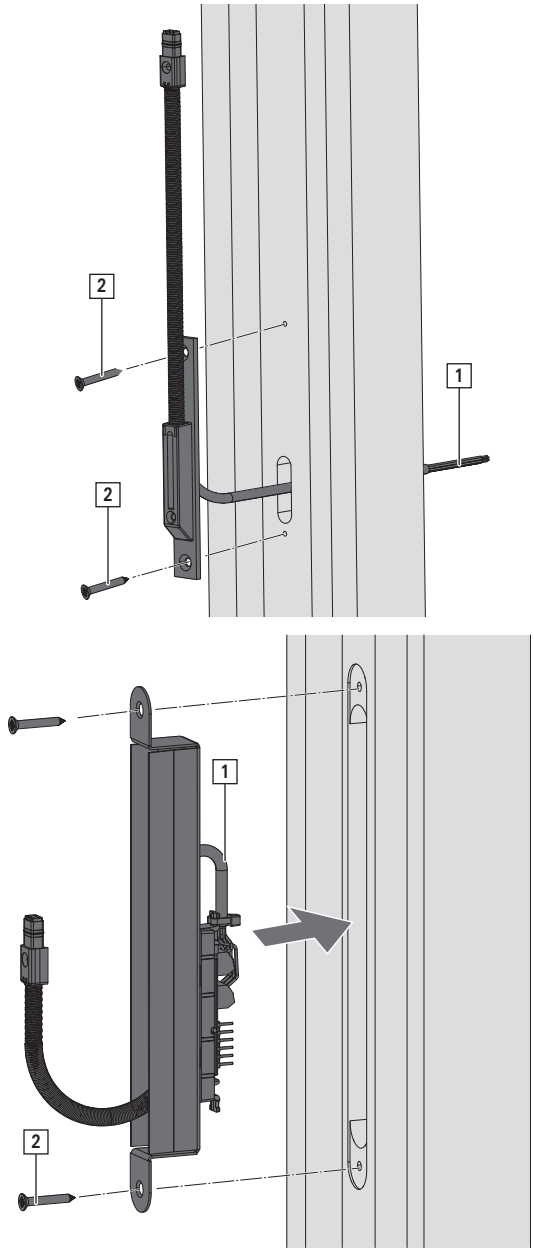
Er wordt aangeraden de schroefgaten voor te boren.

2. Voer de kabel [1] door de vleugel of het kader.
   Leg kabellus en zorg daarbij voor voldoende kabelreserve.

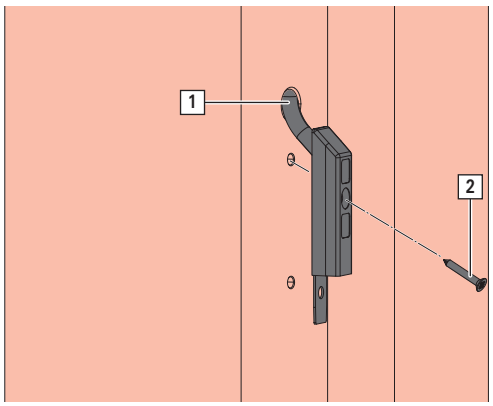
INFO
Plet of beschadig de kabel niet bij de kadermontage.

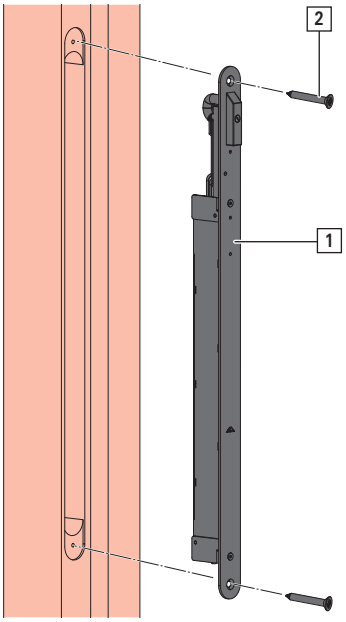
3. Zet de montagekast met schroeven [2] vast.

Vleugelzijde



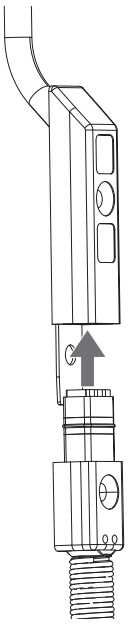
4. **Kaderzijde**





5. Zet de stekkerzijde met schroef vast.

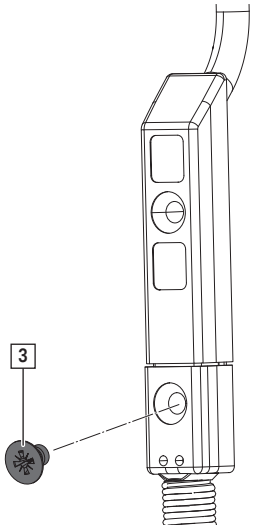
6. Hang de vleugel erin en maak insteekverbinding.



LET OP
Materiële schade door kortsluiting.
Spanen in de stekker of huls kunnen kortsluiting veroorzaken.
- Houd stekker en huls schoon.

INFO
Denk aan de verdraaibeveiliging van de insteekverbinding.

7. Zet de insteekverbinding met schroef [3] vast.



8. Test de werking van de kabelovergang met geïntegreerde netvoeding → *Vanaf pagina 34*.

INFO
Technische waarden (spanning, stroom, vermogen) mogen niet overschreden worden .

INFO
Aansluiting kaderdeel met geïntegreerde voedingseenheid (art.nr. 2045681 (ronde stolp), 2045682 (vierkante stolp)) op 230 V-lichtnet alleen door erkende elektricien.

GEVAAR
Levensgevaar door elektrische schok!
Stroom kan dodelijk letsel veroorzaken.
- Wees uiterst voorzichtig bij het werken met stroomvoerende delen.
- Netvoeding mag uitsluitend door een erkende elektricien op de netspanning aangesloten worden.
- Neem de toepasselijke nationale regelgeving in acht (in Duitsland onder meer VDE 0100).

5 Aansluitschema

De volgende weergaven betreffen vrijblijvende toepassingsvoorbeelden.

Ze dienen uitsluitend ter ondersteuning van de klant, maar vormen geen klantspecifieke oplossingen.

De klant is verantwoordelijk voor een correct gebruik.

De klant moet ervoor zorgen dat de installatie, de toepassing, het onderhoud en de bediening op veilige wijze gebeuren. Daarnaast mag de klant de apparaten uitsluitend door een erkend elektricien laten installeren. Anders bestaat er brandgevaar of gevaar voor een elektrische schok.

De toepasselijke normen en bepalingen moeten te allen tijde nageleefd worden. De installateur van de installatie draagt hiervoor de volledige verantwoordelijkheid.

Zolang de naleving van de toepasselijke normen en bepalingen niet gewaarborgd is, mag de installatie niet gebruikt worden.

De toepassingsvoorbeelden worden vrijblijvend beschikbaar gesteld. Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH is niet aansprakelijk voor enige schade die voortvloeit uit gebruik van de toepassingsvoorbeelden, tenzij ze in geval van opzet wettelijk aansprakelijk is.

Meer aansluitschema's: IMO_310

INFO
Installatie- en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend uitgevoerd worden door een erkend elektrotechnisch bedrijf. Bij het werken met 230 V (of 115 V) netspanning bestaat levensgevaar. Alle werkzaamheden mogen uitsluitend spanningsloos uitgevoerd worden.

INFO
Bij een kabelovergang met geïntegreerde voedingseenheid worden externe componenten rechtstreeks op de kabelovergang aan de kaderzijkant aangesloten. Daartoe moet deze uitgebouwd worden.

Voor de koppeling van externe componenten 6 x 0,25 mm^2 kabel aansluiten op de kabelovergang en deze naar buiten leiden.

Klembezetting kabelovergang met geïntegreerde voedingseenheid:

Klem 1 IN1 / ingang 1 (OPEN)
Klem 2 +24 V
Klem 3 GND
Klem 4 IN2 / ingang 2
Klem 5 K1a pot. – vrij contact
Klem 6 K1b pot. – vrij contact

INFO
De klemmen 5 en 6 zijn intern met elkaar verbonden via een relais en een weerstand van 47 ohm. De maximale belasting van de contacten ligt bij 24 V / 40 mA.

Kabelbezetting vingerscan

(tussen JST-stekker en black box)

bruin +24 V
geel GND
groen Besturing (OPEN)

Kabelbezetting ZKS 4in1

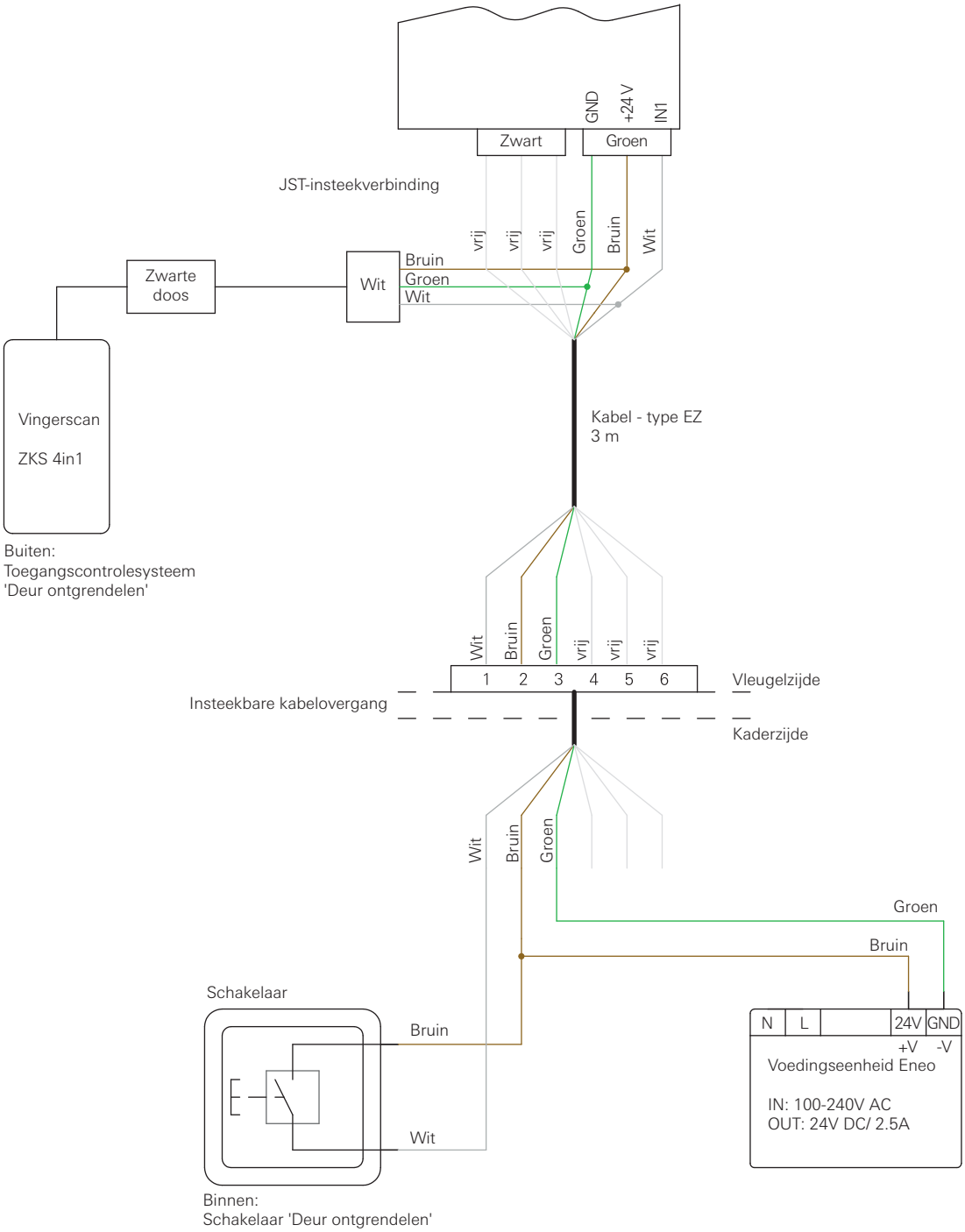
(tussen JST-stekker en black box)

Rood +24 V
zwart GND
geel Besturing (OPEN)

De volgende basisschakelingen dienen als voorbeeld.

5.1 E700 – Eneo A & E700 – Eneo AF

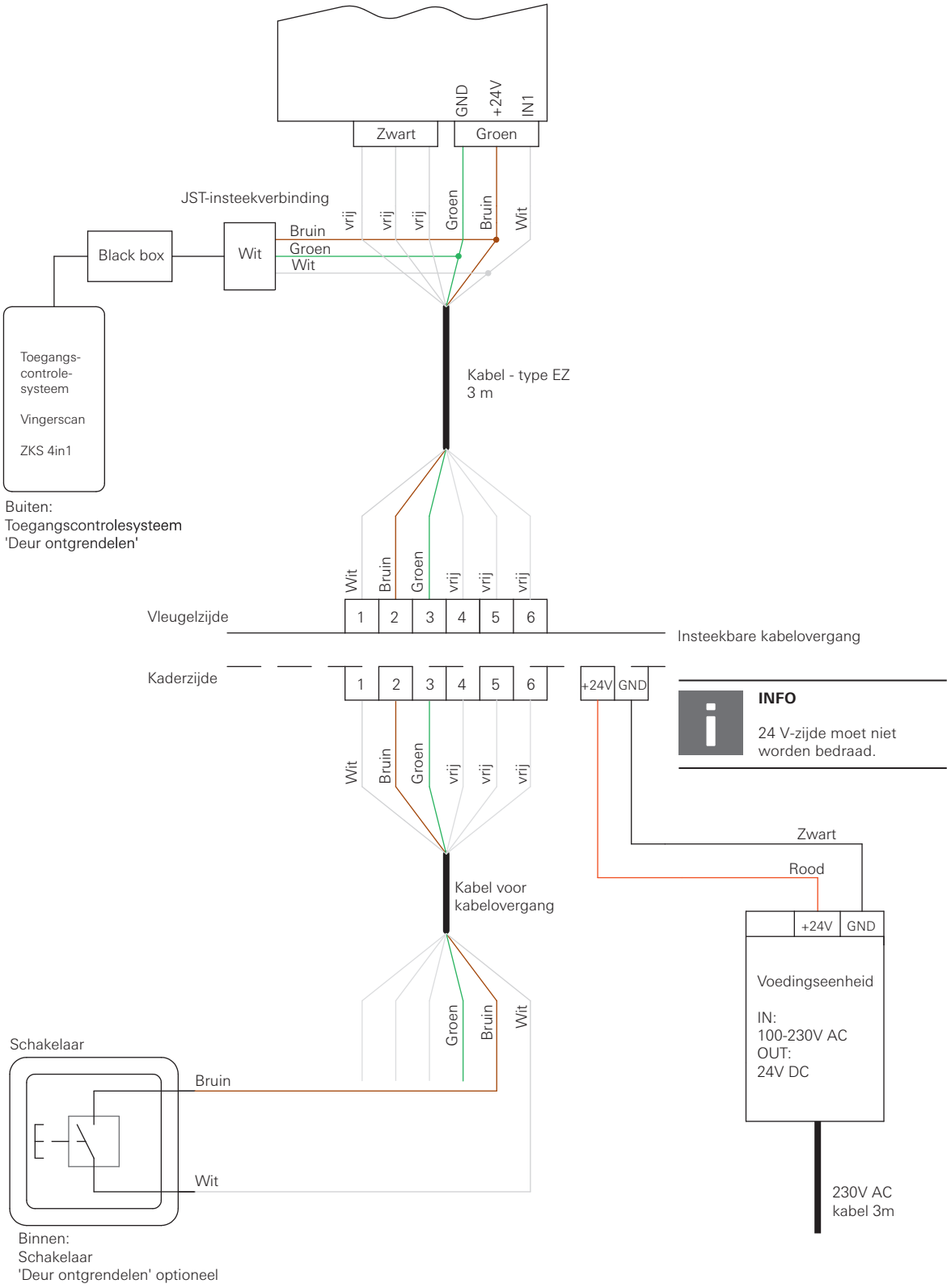
5.1.1 Kabelovergang zonder netvoeding



Stekker-/kabelbezetting

wit: IN1 / ingang 1 (OPEN)
bruin: +24V
groen: GND
geel: vrij
grijs: vrij
roze: vrij

5.1.2 Kabelovergang met geïntegreerde voedingseenheid



LET OP

Materiële schade door kortsluiting!

Als de voedingseenheid op 230 V wordt aangesloten voordat de kabelovergang werd aangesloten, kan dit kortsluiting veroorzaken.

- Sluit aan vleugelzijde de EZ-kabel op de kabelovergang aan. Bedrading zie aansluitschema.
- Aan kaderzijkant de kabel voor kabelovergang bijv. aan schakelaar, intercominstallatie, etc. aansluiten.

Stekker-/kabelbezetting

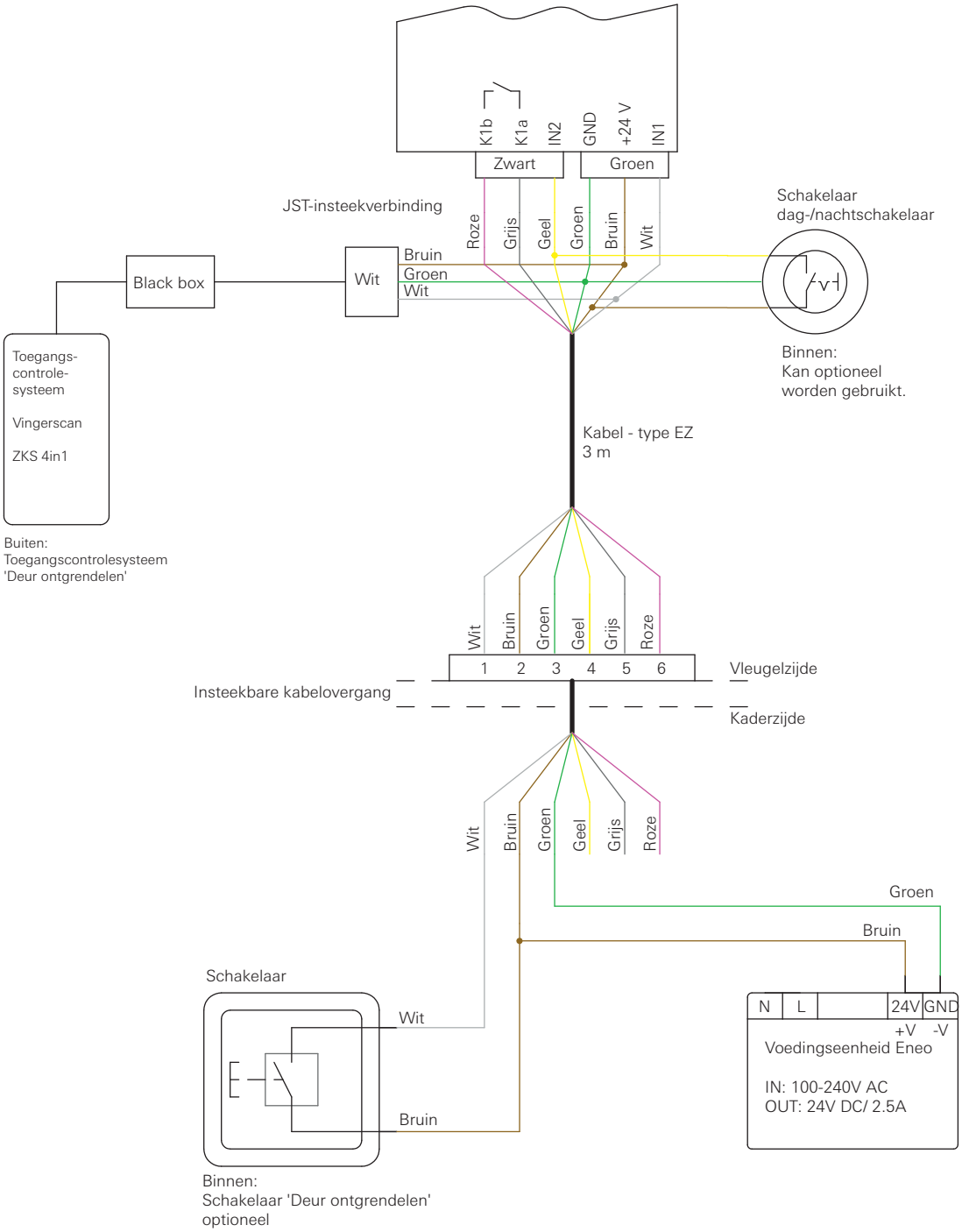
wit: IN1 / ingang 1 (OPEN)
bruin: +24 V
groen: GND
geel: vrij
grijs: vrij
roze: vrij

Kabelbezetting vingerscan (tussen JST-stekker en black box)

bruin: +24 V
geel: GND
groen: Besturing (OPEN)

5.2 E610 – Eneo CC & E611 – Eneo CF

5.2.1 Kabelovergang zonder netvoeding



Stekker-/kabelbezetting

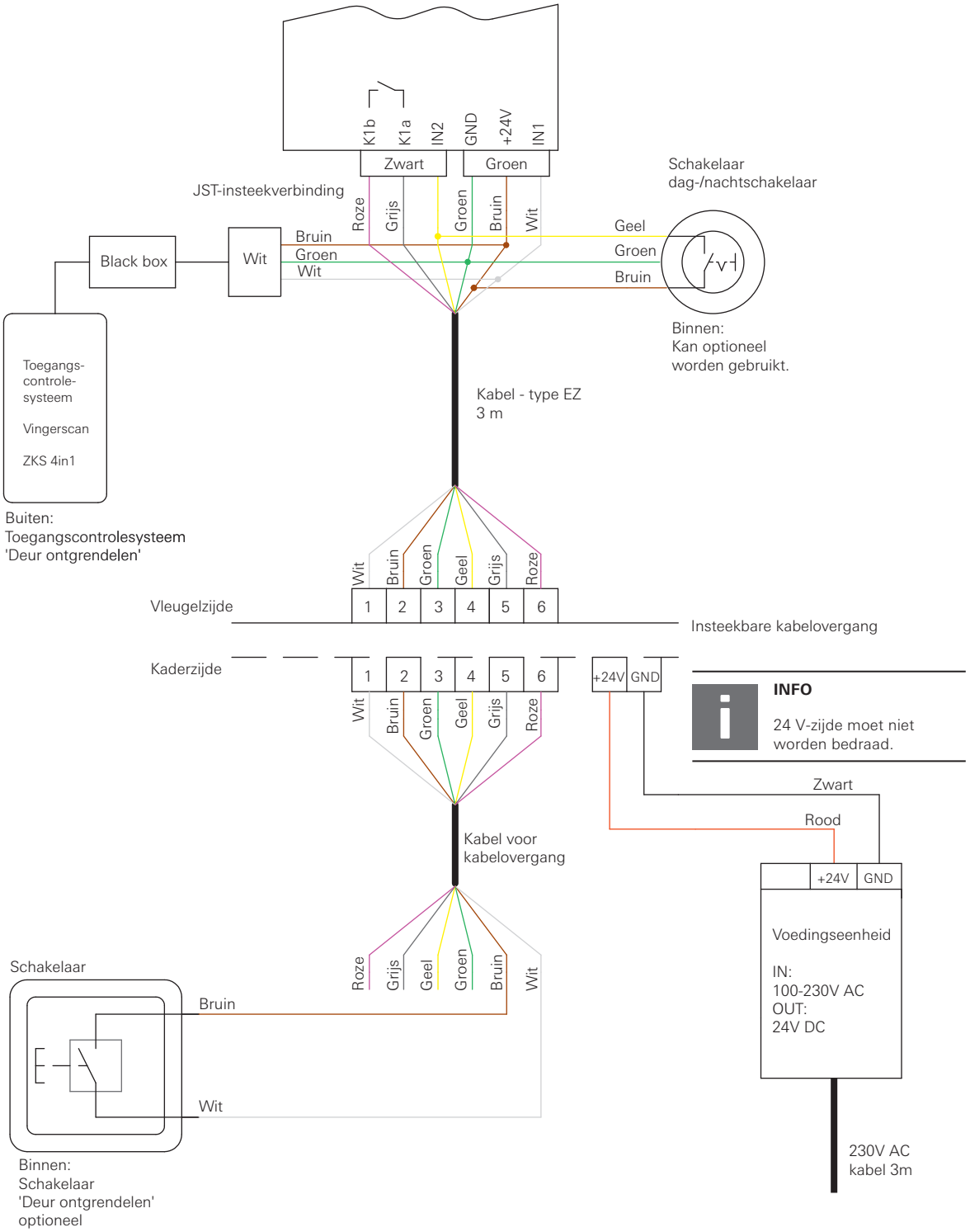
wit: IN1 / ingang 1 (OPEN)
bruin: +24 V
groen: GND
geel: IN2 / ingang 2 (dag-/nachtschakelaar)
grijs: K1a pot. - vrij contact
roze: K1b pot. - vrij contact

INFO
De gele ader moet vrij blijven, omdat anders de schakelaar aan vleugelzijde overbrugd wordt. De klemmen 5 en 6 (grijze en roze ader) zijn intern met elkaar verbonden via een relais en een weerstand van 47 ohm. De maximale belasting van de contacten ligt bij 24 V / 40 mA

Kabelbezetting vingerscan (tussen JST-stekker en black box)

bruin: +24 V
geel: GND
groen: Besturing (OPEN)

5.2.2 Kabelovergang met geïntegreerde voedingseenheid



LET OP

Materiële schade door kortsluiting!

Als de voedingseenheid op 230 V wordt aangesloten voordat de kabelovergang werd aangesloten, kan dit kortsluiting veroorzaken.

- Sluit aan vleugelzijde de EZ-kabel op de kabelovergang aan. Bedrading zie aansluitschema.
- Aan kaderzijkant de kabel voor kabelovergang bijv. aan schakelaar, intercominstallatie, etc. aansluiten.

Stekker-/kabelbezetting

wit: IN1 / ingang 1 (OPEN)
bruin: +24 V
groen: GND
geel: IN2 / ingang 2 (dag-/nachtschakelaar)
grijs: K1a pot. - vrij contact
roze: K1b pot. - vrij contact

INFO
De gele ader moet vrij blijven, omdat anders de schakelaar aan vleugelzijde overbrugd wordt. De klemmen 5 en 6 (grijze en roze ader) zijn intern met elkaar verbonden via een relais en een weerstand van 47 ohm. De maximale belasting van de contacten ligt bij 24 V / 40 mA

Kabelbezetting vingerscan (tussen JST-stekker en black box)

bruin: +24 V
geel: GND
groen: Besturing (OPEN)

6 Bediening

6.1 Storingsverhelping

Fout	Oorzaak	Oplossing	Uitvoering
Er is geen stroom.	Losse insteekverbinding.	Zet stekker vast.	■
	Kabelbreuk.	Vervang kabel.	■
	Ontbrekende stroomverbinding.	Controleer insteekverbindingen. Controleer stroomtoevoer (led moet branden). Controleer voedingseenheid.	■

☐ = Uitvoering zowel door gespecialiseerde firma als eindgebruiker

■ = Uitvoering **alleen** door gespecialiseerde firma

6.2 Functionaliteitsproef bij kabelovergang met geïntegreerde netvoeding

1. Sluit netkabel op 230 V aan.

> **INFO**
> Aansluiting op 230V-net uitsluitend door erkende elektricien.

2. Controleer stroomtoevoer op voedingseenheid.
   LED brandt groen als er spanning op staat.

7 Demontage

WAARSCHUWING

Mogelijk levensgevaar door ondeskundige demontage!

Vleugel kan tijdens de demontage naar beneden vallen.

- Vleugel tegen val beveiligen, bijv. door 2 personen.
- Laat de demontage alleen uitvoeren door een gespecialiseerde firma.

PAS OP

Letselgevaar en schade aan de gezondheid door lichamelijke overbelasting!

Het regelmatig dragen en tillen van zware lasten leidt op termijn tot lichamelijk letsel.

- Lasten in ergonomisch correcte lichaamshouding dragen of tillen. Mannen maximaal 25 kg, vrouwen maximaal 10 kg.

INFO

Bij de demontage gaat u, voor zover niet anders aangegeven, in omgekeerde volgorde van de montage te werk.

7.1 Demontage

1. Onderbreek de stroomvoorziening. Trek de stekker los.
2. Draai de schroef eruit.
3. Draai de insteekverbinding met binnenzeskantsleutel of geschikte schroevendraaier los.

LET OP

Materiële schade door defecte veer!

Ongecontroleerd losraken van de insteekverbinding kan schade aan de veer veroorzaken.

- Trek niet aan de veer om de insteekverbinding los te maken.
- Gebruik een binnenzeskantsleutel of geschikte schroevendraaier om de insteekverbinding los te maken.

4. Hang de vleugel uit.
5. Bescherm de insteekverbinding tegen stof en vocht.

8 Afvalverwerking

LET OP

Milieuvervuiling door ondeskundige afvalverwerking!

Beslag bestaat uit waardevolle grondstoffen.

- Beslag kan op milieuvriendelijke wijze worden hergebruikt als gemengd schroot.

8.1 Elektronisch afval

Afvalverwerking van elektronisch afval overeenkomstig de wettelijke voorschriften van het betreffende land, bijvoorbeeld overeenkomstig EU-richtlijnen (Richtlijn 2002/95/EG betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, de RoHS-richtlijn en Richtlijn 2002/96/EG: betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)).

Overeenkomstig de Duitse Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) is het weggooien van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur via het huisvuil verboden en moeten deze naar de hiervoor bestemde afvalpunten afgevoerd worden.

9 Aanvullende informatie

9.1 Conformiteitsverklaring

Kabelovergang met voedingseenheid, stolp rond

german made

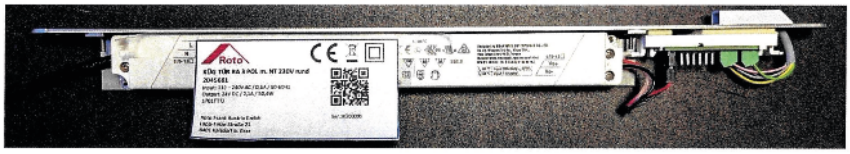
Roto
Window & Door
Technology

EU- Konformitätserklärung
EU declaration of Conformity

Hersteller: **Roto Frank Austria GmbH**
manufacturer: Lapp Finze Straße 21 1
AUT – 8401 Kalsdorf b. Graz

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Produkt- / Typenbezeichnung: **KÜG TÜR RA 2POL m. NETZTEIL 230V 3m rund**
name of product/ type: *CJ Door FR 2POL w. POWER SUPPLY 230V 3m round*
Materialnummer : 2045681



Seriennummer, Baujahr **siehe Typenschild**
serial number, year of manufacture: *according to identification plate*

Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.
The items addressed by this declaration satisfy the relevant harmonization legislation of the European Union.

Richtlinie *Directive*	Norm *Standard*
2014/30/EU:2014-02 Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 60335-1:2012 Abschnitt 19.11.4 ETSI EN 301489-1 V2.2.3 / 2019-11 ETSI EN 301489-3 V2.1.1 / 2019 -03

*KÜG TÜR RA 2POL m. NETZTEIL 230V 3m rund_* 1 | 2

german made

Roto
Window & Door
Technology

2014/35/EU:2014-02 Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt (Niederspannungsrichtlinie)	EN 60335-1:2012 EN 60335-2-103:2006 EN IEC 62368-1:2014
2011/65/EU:2011-06 Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten	
2015/863:2015-03 Änderung von Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Stoffe, die Beschränkungen unterliegen	

Roto Frank
Austria GmbH
A-8401 Kalsdorf

Kalsdorf b. Graz, 06.11.2024
Ort, Datum

place, Datm

Christian Lazarevic
Geschäftsführer Roto Frank Austria GmbH
Managing Director of Roto Frank Austria GmbH

Kabelovergang met voedingseenheid, stolp vierkant

german made

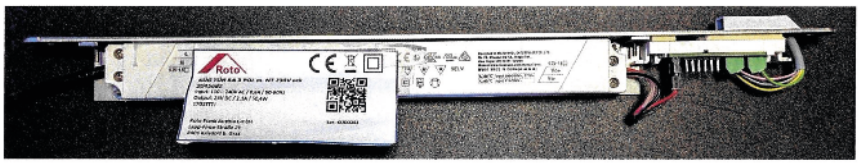
Roto
Window & Door
Technology

EU- Konformitätserklärung
EU declaration of Conformity

Hersteller: **Roto Frank Austria GmbH**
manufacturer: Lapp Finze Straße 21 1
AUT – 8401 Kalsdorf b. Graz

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Produkt- / Typenbezeichnung: **KÜG TÜR RA 2POL m. NETZTEIL 230V 3m eck**
name of product/ type: *CJ Door FR 2POL w. POWER SUPPLY 230V 3m sq*
Materialnummer : 2045682



Seriennummer, Baujahr: **siehe Typenschild**
serial number, year of manufacture: *according to identification plate*

Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.
The items addressed by this declaration satisfy the relevant harmonization legislation of the European Union.

Richtlinie *Directive*	Norm *Standard*
2014/30/EU:2014-02 Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 60335-1:2012 Abschnitt 19.11.4 ETSI EN 301489-1 V2.2.3 / 2019-11 ETSI EN 301489-3 V2.1.1 / 2019 -03

german made

Roto
Window & Door
Technology

2014/35/EU:2014-02 Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt (Niederspannungsrichtlinie)	EN 60335-1:2012 EN 60335-2-103:2006 EN IEC 62368-1:2014
2011/65/EU:2011-06 Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten	
2015/863:2015-03 Änderung von Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Stoffe, die Beschränkungen unterliegen	

Roto Frank
Austria GmbH
A-8401 Kalsdorf

Kalsdorf b. Graz, 06.11.2024
Ort, Datum
place, Datm

Christian Lazarevic
Geschäftsführer Roto Frank Austria GmbH
Managing Director of Roto Frank Austria GmbH

KÜG TÜR RA 2POL m. NETZTEIL 230V 3m eckig 2 | 2

german made

Roto
Window & Door
Technology

Voor alle toepassingen: één merk beslagsystemen.

Window
Beslagsystemen voor ramen en raamdeuren

Sliding
Beslagsystemen voor grote schuiframen en -deuren

Door
Op elkaar afgestemde beslagtechnologie voor deuren

Equipment
Aanvullende techniek voor ramen en deuren

Contact